

L1-FR-001

Positionspapier

Initiator*innen: JS Genève (beschlossen am: 07.04.2021)

Titel: **L1-FR-001 zu L1-FRNEU: Guide de rédaction
épicène**

Titel

Ändern in:

Normes de rédaction concernant le genre

Antragstext

I. La Jeunesse socialiste utilise le genre grammatical féminin pour désigner
1) les groupes comportant au minimum une femme,

Exemple:

Les électriciennes se prononceront ce dimanche sur l'Initiative 99%

2) ainsi que pour les personnes dont le genre n'est pas encore connu

Exemple:

Nous élirons lors de l'Assemblée générale une nouvelle membre du comité

II. Les personnes dont le genre est connu sont désignées par les pronoms et accords qui leur conviennent le mieux.

Exemple:

Lae camarade soutient cet amendement. Iel prendra la parole pour le défendre.

NB: Il s'agit de lignes directrices. D'autres pratiques rédactionnelles peuvent être employées lorsqu'elles sont plus pertinentes, par exemple l'utilisation du langage inclusif lorsqu'il est question de thèmes comme les luttes LGBTIQ+, afin de faire référence explicitement aux réalités non-binaires.

Exemple:

Les militant·e·x·s du GT queer ont organisé une manifestation sur la Place fédérale.

- **Les clichés sont à éviter !**

Motif : lorsque le genre apparaît dans la langue, il ne doit pas servir à renforcer des représentations dépassées. (Ex : "Ce n'est pas admissible qu'un manager gagne 20 fois plus que sa coiffeuse ou qu'une travailleuse du sexe trans !"). Tout particulièrement dans le cadre d'énumérations ou d'exemples, il faut prêter attention non seulement au genre, mais également au contexte de l'exemple.

Begründung

En tant que militantes socialistes, nous le savons bien, les femmes sont un groupe social matériellement opprimé, discriminé, économiquement désavantagé, dans le cadre actuel d'une société patriarcale. Si l'intention de réparer par l'écriture inclusive et les normes de rédactions épiciènes le tort qu'on fait aux femmes nous semble louable, il n'est aussi pas suffisant. Une vraie position construite sur des valeurs féministes et socialistes doit aller plus loin, ne pas se contenter de proposer dans le discours une sorte d'équilibre dont on sait bien qu'il n'a pas d'existence matérielle, construire des utopies en proposant une autre réalité possible, celle de l'abolition du genre.

C'est dans ce cadre que la JSG propose la mise en place du féminin universel, un système rédactionnel qui thématise l'enjeu féministe en permanence, en prenant une posture militante de destruction des systèmes d'oppression fondés sur l'axe sexe-genre, à travers la proposition radicale du renversement.

D'un point de vue idéologique, le féminin universel a deux avantages notables

- 1) Il présuppose l'idéal de l'abolition du système discriminant et oppressif sexe/genre, en supprimant la division de l'humanité en sexes
- 2) Il re-thématise en permanence l'enjeu féministe

Certes, le féminin universel ne représente pas tous les genres existants dans leur diversité. Mais il convient, en tant que socialistes, d'adopter une lecture matérialiste

des questions de genre, et de constater que le groupe social le plus clairement discriminé sur la base du genre, toutes choses égales par ailleurs, est celui des femmes.

En outre, le choix d'un genre qui se veut vraiment universel (donc qui n'est pas le masculin, le genre du dominant) peut être plus à même de représenter l'énorme diversité des genres. En effet, si l'on vise une représentation des genres à l'écrit par des caractères, il est difficile de trouver une solution écrite permettant d'assurer que toute personne se sente représentée. (Le x est parfois une option intéressante, mais de nombreuses personnes trans et non-binaires trouvent au contraire déshumanisant d'être représentées par cette lettre). Un féminin universel inclusif, et non un masculin universel écrasant.

Enfin, une telle proposition aurait l'avantage d'améliorer l'accessibilité de nos documents écrits pour les personnes non-francophones, dyslexiques, ou utilisant un lecteur d'écran.